

Sant Martí

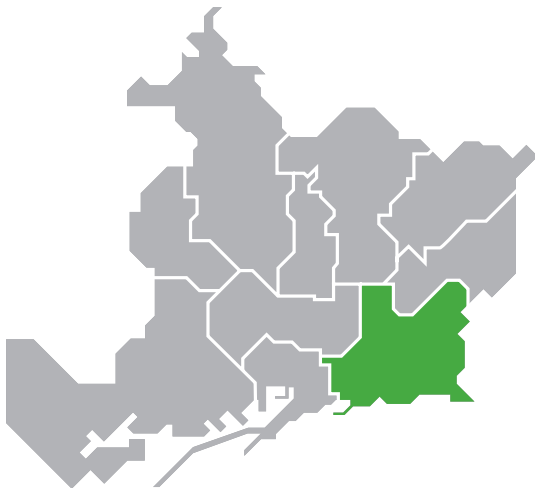
Guia d'acollida de butxaca de

# BARCELONA

Català | Anglès  
Catalan | English



Ajuntament de Barcelona



<b>00</b>	Introducció Introduction	P 4-5
<b>01</b>	Empadronar-se Registration	P 6
<b>02</b>	Obtenir la targeta sanitària Obtaining a health care card	P 7
<b>03</b>	Informar-se sobre la seva situació legal Obtain information about your legal status	P 8
<b>04</b>	Escolaritzar els infants Schooling for children	P 15
<b>05</b>	Aprendre les llengües Language Learning	P 16
<b>06</b>	Formar-se i buscar feina Training and finding work	P 23
<b>07</b>	Altres telèfons i serveis d'interès Other telephone numbers and services of interest	P 30
<b>08</b>	Convivència ciutadana Living alongside each other	P 32
<b>09</b>	El meu districte: Sant Martí My district: Sant Martí	P 34

# Introducció

Benvinguts i benvingudes a Barcelona!

La ciutat de Barcelona es troba a la vora del mar mediterrani al nord-est de la península ibèrica. Barcelona és la capital de Catalunya i amb una població d'uns 1,6 milions d'habitants és el segon municipi més poblat d'Espanya i el desè d'Europa. La Barcelona actual és el resultat de més de 2.000 anys d'història i s'ha caracteritzat per ser una ciutat acollidora que s'ha anat construint amb les aportacions de persones de diferents orígens i procedències.

La presència de nous residents procedents d'arreu del món ha augmentat la diversitat cultural de la ciutat i l'ha convertit en un espai de trobada, diàleg i interacció entre barcelonins i barcelonines d'orígens culturals diversos.

La Guia de Butxaca que teniu a les vostres mans és un document on s'hi troben els principals recursos d'acollida per a persones nouvingudes a la ciutat. La informació està recollida en 8 passos bàsics que una persona ha de tenir en compte quan arriba a Barcelona. L'ordre de presentació dels 8 passos no vol definir un ordre de prioritats concret, ja que cada persona pot incorporar-se als diversos circuits d'acollida en moments i circumstàncies diferents.

L'objectiu d'aquesta guia és facilitar-vos l'acomodació al funcionament de la ciutat a través d'una informació pràctica i de qualitat. Per aquest motiu s'hi recullen els serveis i recursos públics de cada districte i ha estat traduïda a diverses llengües.

# Introduction

Welcome to Barcelona!

The city of Barcelona is located on the shores of the Mediterranean, in the north-eastern part of the Iberian Peninsular. Barcelona is the capital of Catalonia and has a population of some 1.6 million, making it the second-largest city in Spain and the tenth-largest in Europe. Current-day Barcelona, the result of more than 2000 years of history, is a welcoming city, having being built through the efforts of people from different origins and backgrounds.

The presence of new residents from all over the world has increased cultural diversity in the city, turning it into a meeting point and an area for dialogue and interaction between residents of the city who come from a range of cultural backgrounds.

This Guia de Butxaca (Pocket Guide) contains the main resources for the reception of new arrivals in the city. The information is set out in eight main steps that new residents need to take into consideration when they arrive in Barcelona. The steps do not need to be followed in the same order as the way they are presented - each person may decide to attend the various reception facilities at different times and under different circumstances.

The objective of this guide is to introduce you to how the city works by providing you with practical, quality information. The guide includes a list of the public services and resources in each district in a number of different languages.

# 01 | Empadronar-se Registration

L'empadronament permet ser resident de la ciutat de Barcelona. Totes les persones, amb o sense permís de residència, han d'empadronar-se. És necessari per demostrar la residència al municipi en tràmits relacionats amb la Llei d'Estrangeria i per accedir als serveis públics (educatius, sanitaris, etc.).

By registering, you become a resident of Barcelona. Registration is compulsory for everyone, regardless of whether they have a residency permit or not. You must be registered as living in the municipality for procedures related to the Foreign Nationals Law to be processed and to get access to public services (education, health care, etc.).

## On anar? Where to go?

Oficina d'Atenció al Ciutadà (OAC) del seu districte  
(veure a l'apartat "el meu districte")

 **Telèfon d'informació 010\***

Citizens Advice Bureau (OAC) for your neighbourhood  
(see the "my district" section)

 **Information helpline: 010\***

\*0,45 € IVA inclòs per establiment de trucada i 0,06 € IVA inclòs per minut, tarifat per segons.

\*45 cents (incl. VAT) connection charge plus 6 cents (incl. VAT) per minute; charged by the second.

# 02 | **Obtenir la targeta sanitària** **Obtaining a health care card**

Li permet accedir als serveis del sistema sanitari públic. Totes les persones empadronades, amb o sense permís de residència, poden obtenir la Targeta Sanitària.


A health care card gives you access to the public health service. All registered residents, regardless of whether they have a residency permit or not, can obtain a health care card.

## **On anar? Where to go?**

Centre d'Atenció Primària del seu barri  
(veure a l'apartat "el meu districte")

 **Telèfon d'informació SANITAT RESPON 24H: 902 111 444\***

See the "my district" section for a list of primary health care centres in your neighbourhood.

 **SANITAT RESPON 24H (24 hour health information line):  
902 111 444\***

\*preu d'una trucada local convencional

\*calls charged at local rate.

# 03 Informar-se sobre la seva situació legal

## Obtain information about your legal status

Si vol informació sobre l'obtenció de permisos de residència i/o treball, es pot adreçar als serveis gratuïts d'assessorament jurídic.


If you would like information on how to obtain a residency permit or to find work, you can contact the free legal advisory services.

### On anar? Where to go?

#### Servei d'Atenció als Immigrants, Estrangers i Refugiats (SAIER)

Assessorament jurídic i tramitació de documentació específica d'estrangeria.


 **Telèfon d'informació:** 93 256 27 00

 **Atenció al públic:** Dilluns, dimarts i dijous, de 9 a 19h, dimecres de 9 a 20h i divendres de 9 a 14h.

#### Service for Immigrants, Foreign Nationals and Refugees (SAIER)

Legal advice and processing of documents specifically related to foreign nationals.


 **Information line:** 93 256 27 00

 **Open to the public:** Monday, Tuesday and Thursday, 9 am - 7 pm; Thursday, 9 am - 8 pm; and Friday 9 am - 2 pm.

---

#### Il·lustre Col·legi d'Advocats i Advocades de Barcelona

 **Telèfon d'informació:** 93 496 18 80

 **Atenció al públic:** De dilluns a divendres de 9 a 15h

#### Barcelona Bar Association

 **Information line:** 93 496 18 80

 **Open to the public:** Monday - Friday, 9 am - 3 pm

Entitats Socials amb servei d'Assessorament Jurídic (Xarxa d'Entitats Socials d'Assessorament Jurídic en Estrangeria)

Social organisations with legal advisory services (Social Organisations Foreign Nationals Legal Advisory Network)

## Ciutat Vella | Ciutat Vella

---

### **Associació d'Ajuda Mútua d'Immigrants de Catalunya. AMIC-UGT**

 Rambla Santa Mònica, 10  Tel. 93 304 68 41

### **Immigrants Mutual Help Association of Catalonia. AMIC-UGT**

 Rambla Santa Mònica, 10  Tel. 93 304 68 41

---

### **Associació per a la Promoció i la Inserció Professional (APIP)**

 C/ Riereta, 18-22, baixos.  Tel. 93 442 09 17

### **Association for Professional Promotion and Insertion (APIP)**

 C/ Riereta, 18-22, ground floor  Tel. 93 442 09 17

---

### **Associació Catalana de Residents Senegalesos (ACRS)**

 C/ Comerç, 42, baixos  Tel. 93 551 05 42

### **Catalan Association of Senegalese Residents (ACRS)**

 C/ Comerç, 42, ground floor  Tel. 93 551 05 42

---

### **Associació Cultural-Educativa i Social-Operativa de Dones Pakistaneses (ACESOP)**

 C/Carme, 34, ppal 1<sup>a</sup>  Tel. 93 185 56 80

### **Cultural-Educational and Socio-Operative Association of Pakistani Women (ACESOP)**

 C/Carme, 34, first floor, door 1  Tel. 93 185 56 80

---

### **Associació Sociocultural Ibn Batuta**

 C/ Sant Pau, 82, baixos  Tel. 93 329 30 54

### **Ibn Batuta Socio-Cultural Association**

 C/ Sant Pau, 82, ground floor  Tel. 93 329 30 54

---

### **Associació de Treballadors Pakistanesos (ATP)**

 C/ Robadors, 11.  Tel. 93 304 36 46 / 654 121 302

### **Pakistani Workers Association (ATP)**

 C/ Robadors, 11.  Tel. 93 304 36 46 / 654 121 302

---

### **Associació de Suport a Organitzacions Xilenes (ASOPXI)**



 C/ Regomir, 23, baixos  Tel. 93 310 69 77

### **Association for the Support of Chilean Organisations (ASOPXI)**

 C/ Regomir, 23, ground floor  Tel. 93 310 69 77

---

**Associació de Veïns per a la Revitalització del Casc Antic**

 C/ Rec, 27, baixos  Tel. 93 319 75 65

**Neighbours Association for the Revitalisation of Casc Antic**

 C/ Rec, 27, ground floor  Tel. 93 319 75 65

---

**Càritas Diocesana de Barcelona**

 Plaça Nova, 1  Tel. 93 344 16 50

**Diocesan Charitable Organisation of Barcelona**

 Plaça Nova, 1  Tel. 93 344 16 50

---

**Casal Argentí a Barcelona**

[www.casalargentino.org](http://www.casalargentino.org)

**Argentine Social Centre in Barcelona**

[www.casalargentino.org](http://www.casalargentino.org)

---

**Casal dels Infants del Raval**

 C/ Junta de Comerç, 16, ppal 1a  Tel. 93 317 00 13

**Raval Children's Centre**

 C/ Junta de Comerç, 16, first floor, door 1  Tel. 93 317 00 13

---

**CITE-CC.OO.**

 C/ Via Laietana 16, 1er pis  Tel. 93 481 27 20

**CITE-CC.OO (Information Centre for Foreign Workers)**

 C/ Via Laietana, 16, first floor  Tel. 93 481 27 20

---

**GEIPPES - Grup d'Educadors per la Integració de Persones en Perill d'Exclusió Social**

 C/ Comerç, 56, baixos  Tel. 93 319 75 65

**GEIPPES - Group of Educators for the Integration of People at Risk of Social Exclusion**

 C/ Comerç, 56, ground floor  Tel. 93 319 75 65

---

**Red Solidaria en Barcelona**

 C/ Nou de Sant Francesc, 15  Tel. 93 192 41 14

**Solidarity Network in Barcelona**

 C/ Nou de Sant Francesc, 15  Tel. 93 192 41 14

---

**Fundació Adsis**



 C/ Princesa, 19 ppal.  Tel. 93 268 87 60

**Adsis Foundation**

 C/ Princesa, 19, first floor,  Tel. 93 268 87 60

---

### **Fundació Comtal**

 C/ Forn de la Fonda, 5  Tel. 93 319 98 55

#### **Comtal Foundation**

 C/ Forn de la Fonda, 5  Tel. 93 319 98 55

---

### **Fundació Escó**

 C/ Sant Ramon, 2, 2on 1a  Tel. 93 443 06 35

#### **Escó Foundation**

 C/ Sant Ramon, 2, 2nd floor, door 1  Tel. 93 443 06 35

---

### **Fundació FICAT**

 Pl. Sant Agustí, 2  Tel. 93 318 65 06

#### **FICAT Foundation**

 Pl. Sant Agustí, 2  Tel. 93 318 65 06

---

### **Fundació Privada Bayt Al-Thaqafa**



 C/ Princesa 14, 1er  Tel. 93 319 88 69

#### **Bayt Al-Thaqafa Private Foundation**

 C/ Princesa 14, first floor  Tel. 93 319 88 69

---

### **Fundació Privada Benallar**

 C/ Sotstinent Navarro, 18, baixos 1a  Tel. 93 268 80 15

#### **Fundación Privada Benallar**

 C/ Sotstinent Navarro, 18, ground floor, door 1  Tel. 93 268 80 15

---

### **Metges del Món**

 C/ Còdols, 9, baixos  Tel. 93 289 27 15

#### **Doctors of the World**

 C/ Còdols, 9, ground floor  Tel. 93 289 27 15

---

### **PROBENS**

 C/ Sant Rafael, 10, baixos  Tel. 93 441 41 05

#### **PROBENS**

 C/ Sant Rafael, 10, ground floor  Tel. 93 441 41 05

---

### **Casa Eslava**

 C/ de l'Est 1, baixos  Tel. 93 112 79 84

#### **Casa Eslava**

 C/ de l'Est 1, ground floor  Tel. 93 112 79 84

---

## Eixample | Eixample

---

### ACISJF – in via


 C/ Amistat, 15, baixos  Tel. 93 224 04 00

**ACISJF - in via (International Catholic Association for Girls)**

 C/ Amistat, 15, ground floor  Tel. 93 224 04 00

---

### Comissió Catalana d'Ajuda al Refugiat (CEAR)


 C/ Aribau, 3, 1er 2a  Tel. 93 301 25 39

**Catalan Aid Commission for Refugees (CEAR)**

 C/ Aribau, 3, 1st floor, door 2  Tel. 93 301 25 39

---

### Fundació Privada Omnes

 C/ Llançà, 56, baixos  Tel. 93 452 55 83

**Omnes Private Foundation**

 C/ Llançà, 56, ground floor  Tel. 93 452 55 83

---

### FEDEBOL

 C/ Vilamarí, 31, bajos 2a  Tel. 93 423 16 91

**FEDEBOL**

 C/ Vilamarí, 31, ground floor, door 2  Tel. 93 423 16 91

---

## Gràcia | Gracia

---

### Servei Solidari i Missioner dels Caputxins de Catalunya (SSIM)

 Av. Diagonal, 450, baixos  Tel. 93 416 09 86

**Caputxins of Catalonia Charitable and Missionary Service (SSIM)**

 Avda. Diagonal, 450, ground floor  Tel. 93 416 09 86

---

## Horta - Guinardó | Horta - Guinardó

---

### CEJAC (Centre Juvenil i Adolescent del Barri del Carmel)


 C/ Agudells, 85, baixos  Tel. 93 420 96 47

**CEJAC (Carmel Young People's Centre)**

 C/ Agudells, 85, ground floor  Tel. 93 420 96 47

---

### Fundació Adsis

 C/ Lugo, 61 baixos  Tel. 93 357 75 75

**Adsis Foundation**

 C/ Lugo, 61, ground floor  Tel. 93 357 75 75

---

## Nou Barris | Nou Barris

---

### 9Barris Acull

 C/ Badosa, 36-38 baixos  Tel. 93 353 78 71

### 9Barris Reception

 C/ Badosa, 36-38, ground floor  Tel. 93 353 78 71

## Sant Andreu | Sant Andreu

---


### Associació Maloka Colombia

 C/ Cuba 2-6, 1er  Tel. 93 312 21 68

### Maloka Colombia Association

 C/ Cuba, 2-6, 1st  Tel. 93 312 21 68


### Fundació Privada Viarany - Centre Convivim

 C/ Cardenal Tedeschini, 72, baixos  Tel. 93 340 11 99

### Viarany Private Foundation - Centre Convivim

 C/ Cardenal Tedeschini, 72, ground floor  Tel. 93 340 11 99

### Fundació Privada Trinijove

 C/ Turó de la Trinitat, 17, baixos  Tel. 93 274 33 87

### Trinijove Private Foundation

 C/ Turó de la Trinitat, 17, ground floor  Tel. 93 274 33 87

## Sant Martí | Sant Martí

---



### Associació d'Uruguaians a Catalunya

 C/ Lluís Borrassà, 10  Tel. 93 278 00 23

### Association of Uruguayans in Catalonia

 C/ Lluís Borrassà, 10  Tel. 93 278 00 23

### Creu Roja

 C/ Joan d'Àustria, 120-124.  Tel. 93 300 65 65

### Red Cross

 C/ Joan d'Àustria, 120-124.  Tel. 93 300 65 65

### Apropem-nos

 C/ Pallars, 277 2a Planta  Tel. 93 256 38 40

### Apropem-nos

 C/ Pallars, 277, 2nd floor  Tel. 93 256 38 40

## Centre Cultural de Formació i Ocupació Professional Sant Martí

 C/ Pere Vergés 1, 8a planta  Tel. 93 498 01 80

### Sant Martí Cultural and Occupational Training Centre

 C/ Pere Vergés, 1, 8th floor  Tel. 93 498 01 80

## Sants - Montjuïc | Sants - Montjuïc

---

### Associació d'Uruguaians a Catalunya (AUC)

 C/ Olzinelles, 30  Tel. 93 278 00 23

### Association of Uruguayans in Catalonia (AUC)

 C/ Olzinelles, 30  Tel. 93 278 00 23

### ACCEM

 C/ Salvà, 39, baixos  Tel. 93 409 39 65

### ACCEM

 C/ Salvà, 39, ground floor  Tel. 93 409 39 65

### ACATHI

 C/ Nou de Sant Francesc, 15  Tel. 93 298 00 29

### ACATHI

 C/ Nou de Sant Francesc, 15  Tel. 93 298 00 29

### ATIMCA

 C/ Blasco de Garay, 26, local 1  Tel. 93 329 74 73

### ATIMCA

 C/ Blasco de Garay, 26, premises 1  Tel. 93 329 74 73

### Poble-Sec per a Tothom

 C/ Concòrdia, 33, baixos  Tel. 93 324 85 38

### Poble-Sec for Everyone

 C/ Concòrdia, 33, ground floor  Tel. 93 324 85 38

## Sarrià - Sant Gervasi | Sarrià - Sant Gervasi

---

### Fundació Putxet

 C/ Putget 26, 1er  Tel. 93 211 15 48

### Fundación Putxet

 C/ Putget, 26, first floor  Tel. 93 211 15 48

# 04 | **Escolaritzar els infants** **Schooling for children**

Els infants de 6 a 16 anys han d'estar obligatòriament escolaritzats.

Schooling for children aged between 6 and 16 is compulsory.

---

**0-3** ANYS: ESCOLES BRESSOL  
YEARS OLD: NURSERY SCHOOLS

---

**3-12** ANYS: CENTRE D'EDUCACIÓ INFANTIL I PRIMÀRIA (CEIP)  
YEARS OLD: INFANT AND PRIMARY SCHOOL (CEIP)

---


**12-16** ANYS: INSTITUT D'EDUCACIÓ SECUNDÀRIA (IES)  
YEARS OLD: SECONDARY SCHOOL (IES)


---

## **On anar per escolaritzar als infants?** **Where to go for schooling?**

### **Oficina Atenció del Consorci d'Educació de Barcelona**

 Pl. Urquinaona, 6 (cantonada Roger de Llúria)


 Tel. 93 551 10 50

 **Horari:** de dilluns a dijous de 9 a 17h, i divendres de 9 a 14h. (durant els períodes de vacances escolars l'horari és de 9 a 14h.)

### **Education Consortium Enquiries Office in Barcelona**

 Pl. Urquinaona, 6 (junction with Roger de Llúria)

 Tel. 93 551 10 50

 **Opening hours:** Monday - Thursday, 9 am - 5 pm, and Friday, 9 am - 2 pm. (open 9 am - 2 pm during school holidays)

# 05 | **Aprendre les llengües** **Language Learning**

Aprendre les llengües autòctones facilitarà la seva integració social i laboral a la ciutat.

Learning the local languages will help you to integrate socially and find work.

## **On anar per aprendre català?** **Where to go to learn catalan?**

### **Consorci per a la Normalització Lingüística (CpNL)**

 CpNL Barcelona: C/Quintana 11, 3er 1a  93 412 55 00

### **Centre d'Acolliment Lingüístic**

 Plaça Catalunya, 9, 2on 1a  902 075 060

### **Consorci per a la Normalització Lingüística (CpNL)**

 CpNL Barcelona: C/ Quintana, 11, 3<sup>rd</sup> floor, door 1  93 412 55 00

### **Language Reception Centre**

 Plaça Catalunya, 9, 2<sup>nd</sup> floor door 1  902 075 060


**També trobareu centres per l'aprenentatge del català a:** Ciutat Vella, Horta-Guinardó, Nou Barris, Eixample, Sant Andreu, Sant Martí, Sarrià- St. Gervasi, Poble Nou i Sants-Montjuïc - Les Corts.

**There are also centres offering Catalan at:** Ciutat Vella, Horta-Guinardó, Nou Barris, Eixample, Sant Andreu, Sant Martí, Sarrià-St. Gervasi, Poble Nou and Sants-Montjuïc - Les Corts.

### **Servei d'Atenció als Immigrants, Estrangers i Refugiats (SAIER)**

Servei d'acolliment lingüístic i orientació per a l'accés a cursos bàsics


 Av. Paral·lel, 202  93 256 27 00

 **Atenció al públic:** Dilluns, dimarts i dijous, de 9 a 19h, dimecres de 9 a 20h i divendres de 9 a 14h.

### **Service for Immigrants, Foreign Nationals and Refugees (SAIER)**

Language Reception Service and advice for getting on beginners' courses

 Avda. Paral·lel, 202  93 256 27 00

 **Open to the public:** Monday, Tuesday and Thursday, 9 am - 7 pm; Thursday, 9 am - 8 pm; and Friday 9 am - 2 pm.

CLASSES DE CATALÀ I CASTELLÀ A LES ESCOLES D'ADULTS

Telèfon i adreça a l'apartat "el meu districte"

SPANISH AND CATALAN CLASSES IN ADULT EDUCATION CENTRES

Telephone and address in the "my district" section

## **On aprendre català i/o castellà?**


(Coordinadora de la Llengua de Ciutat)

**Where to go to learn Catalan and/or Spanish?**  
(City Language Coordinator)

### **Ciutat Vella | Ciutat Vella**

---

Català | **APIP (Ass. Promoció i Inserció Professional)**

Castellà |  C/ Riereta, 18-22  93 442 09 17

Catalan | **APIP (Association for Professional Promotion and Insertion)**

Spanish |  C. Riereta, 18-22  93 442 09 17

---

Català | **Associació Sociocultural Ibn Batuta**

Castellà |  C/ Sant Pau, 82  93 329 30 54

Catalan | **Ibn Batuta Socio-Cultural Association**

Spanish |  C. Sant Pau, 82  93 329 30 54

Català | **Associació de Treballadors Pakistanesos**  
Castellà | 🏠 C/ Robadors, 11 baixos 📞 93 304 36 46  
Catalan | **Pakistani Workers Association**  
Spanish | 🏠 C. Robadors, 11, ground floor 📞 93 304 36 46

---

Català | **AVBC**  
Castellà | 🏠 C/ Còdols, 16, baixos 📞 93 412 46 23  
Catalan | **AVBC**  
Spanish | 🏠 C. Còdols, 16, ground floor 📞 93 412 46 23

---

Castellà | **Càritas Diocesana Barcelona**  
Spanish | 🏠 Plaça Nova, 1 📞 93 268 79 10  
**Diocesan Charitable Organisation of Barcelona**  
🏠 Plaza Nova, 1 📞 93 268 79 10

---

Català | **Casal dels Infants**  
Castellà | 🏠 C/ Junta de Comerç, 16 📞 93 317 00 13  
Catalan | **Children's Centre**  
Spanish | 🏠 C. Junta de Comerç, 16 📞 93 317 00 13

---

Català | **Centro Filipino - Tuluyan**  
Castellà | 🏠 C/ Riera Baixa 6-4, 1a 📞 93 329 07 02  
Catalan | **Filipino Centre - Tuluyan**  
Spanish | 🏠 C. Riera Baixa, 6-4, 1<sup>st</sup> floor 📞 93 329 07 02

---

Català | **EICA (Espai Inclusió i Formació Casc Antic)**  
Castellà | 🏠 C/ Comerç, 42, baixos 📞 93 268 49 43  
Catalan | **EICA (Casc Antic Inclusion and Training Centre)**  
Spanish | 🏠 C. Comerç, 42, ground floor 📞 93 268 49 43

---

Català | **Ekumene**  
Castellà | 🏠 C/ Aurora, 10 📞 93 442 00 23  
Catalan | **Ekumene**  
Spanish | 🏠 C. Aurora, 10 📞 93 442 00 23

---

Català | **AA.VV. Casc Antic**  
Castellà | 🏠 C/ Rec, 27, baixos 📞 93 319 75 65  
Catalan | **AA.VV. Casc Antic**  
Spanish | 🏠 C. Rec, 27, ground floor 📞 93 319 75 65

---

Català **Fundació Bayt Al-Thaqafa**  
Castellà 🏠 C/ Princesa, 14, 1er 📞 93 319 88 69  
Catalan **Bayt Al-Thaqafa Foundation**  
Spanish 🏠 C. Princesa, 14, 1<sup>st</sup> floor 📞 93 319 88 69

---

Castellà **Fundació Benaller**  
Spanish 🏠 C/ Sots-Tinent Navarro, 18 📞 93 268 80 15  
**Benaller Foundation**  
🏠 C. Sotstinent Navarro, 18 📞 93 268 80 15

---

Català **Fundació Escó**  
Castellà 🏠 C/ Sant Ramón, 2, 2on 1a 📞 93 443 13 32  
Catalan **Escó Foundation**  
Spanish 🏠 C. Sant Ramón, 2, 2<sup>nd</sup> floor door 1 📞 93 443 13 32

---

Català **Fundació Migra Studium**  
Castellà 🏠 C/ Palau, 3, 2on 📞 93 412 09 34  
Catalan **Migra Studium Foundation**  
Spanish 🏠 C. Palau, 3, 2<sup>nd</sup> floor 📞 93 412 09 34

---

Català **Fundació Servei Solidari per la Inclusió Social**  
Castellà 🏠 C/ St. Antoni Abat, 61 📞 93 441 00 04  
Catalan **Solidarity Service for Social Inclusion Foundation**  
Spanish 🏠 C. St. Antoni Abat, 61 📞 93 441 00 04

---

Català **GEIPPES**  
Castellà 🏠 C/ Comerç, 56 📞 93 319 75 65  
Catalan **GEIPPES**  
Spanish 🏠 C. Comerç, 56 📞 93 319 75 65

---

Català **PROBENS**  
Castellà 🏠 C/ Sant Rafael, 10 📞 93 441 41 05  
Catalan **PROBENS**  
Spanish 🏠 C. Sant Rafael, 10 📞 93 441 41 05

---

Català **Casa Eslava**  
Castellà 🏠 C/Aribau, 252 📞 93 200 38 32  
Catalan **Casa Eslava**  
Spanish 🏠 C/ Aribau, 252 📞 93 200 38 32

---

## Eixample | Eixample

---

Castellà **Creu Roja / SAIER**  
Spanish 📍 Av. Paral·lel, 202 ☎ 93 256 27 07  
**Red Cross/SAIER**  
📍 Avda. Paral·lel, 202 ☎ 93 256 27 07

---

Català **Comissió Catalana d'Ajuda al Refugiat**  
Castellà 📍 C/ Aribau 3, 1er 1a ☎ 93 301 25 39  
Catalan **Catalan Aid Commission for Refugees**  
Spanish 📍 C. Aribau, 3, 1.o 1.a ☎ 93 301 25 39

---

Castellà **Escola d'Adults Francesc Layret**  
Spanish 📍 Ptge. Sant Bernat, 9 ☎ 93 317 00 44  
**Francesc Layret Adult Education Centre**  
📍 Pje. Sant Bernat, 9 ☎ 93 317 00 44

---

Català **Òmnium Cultural**  
Catalan 📍 C/ Diputació, 276 ☎ 93 319 80 50  
**Òmnium Cultural**  
📍 C. Diputació, 276 ☎ 93 319 80 50

---

Català **Xarxa Comunitària Sant Antoni**  
Catalan 📍 C/ Viladomat, 78, 4rt  
**Sant Antoni Community Network**  
📍 C. Viladomat, 78, 4<sup>th</sup> floor

---

## Horta-Guinardó | Horta-Guinardó

---

Català **CEJAC- Formació, Promoció i Inserció**  
Castellà 📍 C/ Agudells, 85, baixos ☎ 93 420 96 47  
Catalan **CEJAC - Training, Promotion and Insertion**  
Spanish 📍 C. Agudells, 85, ground floor ☎ 93 420 96 47



---

Català **AVBC**  
Castellà 📍 C/ Farners 17 2o planta ☎ 93 412 46 23  
Catalan **AVBC**  
Spanish 📍 C. Farners, 17, 2<sup>nd</sup> floor ☎ 93 412 46 23

## Nou Barris | Nou Barris

---

Castellà **9 Barris Acull**

Spanish  C/ Badosa, 36-38, baixos.  93 353 78 71

**9 Barris Reception**

 C. Badosa, 36-38, ground floor  93 353 78 71

---

Castellà **Oscus Escola d'Adults**

Spanish  C/ Violant d'Hongria 39-49  93 339 05 44

**Oscus Adult Education Centre**

 C. Violant d'Hongria, 39-49  93 339 05 44

---

## Sant Andreu | Sant Andreu

---

Català **Fundació Trinjove**

Castellà  C/ Turó de la Trinitat, 17  93 345 92 21

Catalan **Trinijove Foundation**

Spanish  C. Turó de la Trinitat, 17  93 345 92 21

---

Català **Fundació Viarany- Centre Convivim**

Castellà  C/ Cardenal Tedeschini, 72  93 319 75 65

Catalan **Viarany Foundation - Convivim Centre**

Spanish  C. Cardenal Tedeschini, 72  93 319 75 65

---

## Sant Martí | Sant Martí

---

Català **APROPEM-NOS**

Castellà  C/ Pallars, 277 (a l'edifici del Centre Cívic Can Felipa)

Catalan  93 256 38 40

Spanish **APROPEM-NOS**

 C. Pallars, 277 (at the Can Felipa Civic Centre building)

 93 256 38 40

---

## Sants-Montjuïc | Sants-Montjuïc

---

Català **ACATHI**

Castellà  C/ Violant d'Hongria,156, baixos  93 298 00 29

Catalan **ACATHI**

Spanish  C. Violant d'Hongria,156, ground floor  93 298 00 29

---

Castellà **Bona Voluntat en Acció**  
Spanish 📍 C/ del Roser, 99, baixos ☎ 93 441 9361  
**Goodwill in Action**  
📍 C. Roser, 99, ground floor ☎ 93 441 93 61

---

Castellà **La Formiga Associació Sociocultural**  
Spanish 📍 C/ Elkano, 74, baixos ☎ 93 443 82 07  
**La Formiga Socio-Cultural Association**  
📍 C. Elkano, 74, ground floor ☎ 93 443 82 07

---

Català **Poble-Sec per a Tothom**  
Castellà 📍 C/ Concòrdia, 33, baixos ☎ 93 324 85 38  
Catalan **Poble-Sec for Everyone**  
Spanish 📍 C. Concòrdia, 33, ground floor ☎ 93 324 85 38

---

## **Sarrià-Sant Gervasi** | **Sarrià-Sant Gervasi**

---

Català **Fundació Putxet**  
Castellà 📍 C/ Putxet, 26 ☎ 93 211 15 48  
Catalan **Putxet Foundation**  
Spanish 📍 C. Putxet, 26 ☎ 93 211 15 48

---

També podeu consultar els recursos de les biblioteques a

**[www.bcn.cat/biblioteques](http://www.bcn.cat/biblioteques)**

You can also have a look at the library resources at

**[www.bcn.cat/biblioteques](http://www.bcn.cat/biblioteques)**



# 06 | Formar-se i buscar feina training and finding work

## On anar? Where to go?





Si té permís de treball i/o residència i vol buscar feina o seguir una formació laboral, es pot dirigir als serveis públics d'ocupació.

If you have a work and/or residency permit and want to find employment or continue your professional training, you can contact the public employment services.

### 1 Inscriure's a l'OTG

-  Telèfon i adreça a l'apartat "el meu districte"  
**Register at the Generalitat's Employment Office (OTG)**
-  Telephone and address in the "my district" section

### 2 Barcelona Activa (Ajuntament de Barcelona)

-  **Telèfon d'informació:** 93 401 97 77
-  **Horari:** de dilluns a divendres, de 8 a 20h.  
**Barcelona Activa (the Barcelona City Council)**
-  **Information helpline:** 93 401 97 77
-  **Opening hours:** Monday - Friday, 8 am - 8 pm.

Ofereix programes i serveis per millorar l'accés a l'ocupació  
The OTG offers programmes and services to improve access to employment.

## On anar? Where to go?

### INFORMACIÓ I ORIENTACIÓ


#### INFORMATION AND ADVICE:

#### Servei d'Atenció als Immigrants, Estrangers i Refugiats (SAIER).

Informació i orientació per a la formació i la inserció laboral

 Av. Paral·lel, 202

 **Telèfon d'informació:** 93 256 27 00


 **Horari:** dilluns, dimarts i dijous de 9 a 18h. Dimecres de 9 a 20h.  
Divendres de 9 a 14h.

#### Service for Immigrants, Foreign Nationals and Refugees (SAIER).

Information and advice on training and occupational insertion

 Avda. Paral·lel, 202

 **Information helpline:** 93 256 27 00

 **Opening hours:** Monday, Tuesday and Thursday, 9 am - 6 pm.  
Wednesday, 9 am - 8 pm. Friday, 9 am - 2 pm.

Entitats Socials amb recursos per la Formació i l'Inserció Laboral  
Social organisations with training and occupational insertion resources

## Ciutat Vella | Ciutat Vella

### Associació d'Ajuda Mútua d'Immigrants de Catalunya. AMIC-UGT

 Rambla Santa Mònica, 10.  Tel. 93 304 68 41

#### Immigrants Mutual Help Association of Catalonia. AMIC-UGT

 Rambla Santa Mònica, 10.  Tel. 93 304 68 41

### Associació per a la Promoció i la Inserció Professional (APIP)

 C/ Riereta, 18-22, baixos.  Tel. 93 442 09 17

#### Association for Professional Promotion and Insertion (APIP)

 C/ Riereta, 18-22, ground floor  Tel. 93 442 09 17

### Associació per a joves TEB

 C/ del Salvador, 6 baixos  Tel. 93 442 58 67

#### TEB Association for Young People

 C/ Salvador, 6, ground floor  Tel. 93 442 58 67

### **Anem per Feina**

 C/ Guàrdia, 11  Tel. 93 443 30 40

### **Anem per Feina**

 C/ Guàrdia, 11  Tel. 93 443 30 40

---

### **Associació SURT**

 C/Guàrdia, 14 baixos  Tel. 93 342 83 80

### **SURT Association**

 C/ Guàrdia, 14, ground floor  Tel. 93 342 83 80

---

### **Associació Sociocultural Ibn Batuta**

 C/ Sant Pau, 82, baixos  Tel. 93 329 30 54

### **Ibn Batuta Socio-Cultural Association**

 C/ Sant Pau, 82, ground floor  Tel. 93 329 30 54

---

### **Associació de Veïns pel Benestar Ciutadà (AVBC)**


 C/ Farners, 17, 2a planta  Tel. 93 429 40 89

### **Neighbourhood Citizens' Welfare Association (AVBC)**

 C/ Farners, 17, 2<sup>nd</sup> floor  Tel. 93 429 40 89

---

### **Fundació Privada Servei Solidari per la Inclusió Social**

 C/ Sant Antoni Abat, 61, baixos  Tel. 93 441 00 04

### **Solidarity Service for Social Inclusion (private foundation)**

 C/ Sant Antoni Abat, 61, ground floor  Tel. 93 441 00 04

---

### **Càritas Diocesana de Barcelona**



 Plaça Nova, 1  Tel. 93 344 16 50

### **Diocesan Charitable Organisation of Barcelona**

 Plaza Nova, 1  Tel. 93 344 16 50

---

### **Casal dels Infants**

 C/ Junta de Comerç, 16, ppal 1a  Tel. 93 317 00 13

### **Children's Centre**

 C/ Junta de Comerç, 16, first floor, door 1  Tel. 93 317 00 13

---

### **CEJAC**

 C/ Agudells, 85, baixos  Tel. 93 420 96 47

### **CEJAC**

 C/ Agudells, 85, ground floor  Tel. 93 420 96 47

---

### **CITE- CC.OO.**



 Via Laietana, 16, 1er  Tel. 93 481 27 20

### **CITE- CC.OO (Information Centre for Foreign Workers)**

 Via Laietana, 16, 1<sup>st</sup> floor  Tel. 93 481 27 20

---

### **Confederació de Comerç de Catalunya**

 Via Laietana 32, 3 er  Tel. 93 491 06 10

### **Retail Confederation of Catalonia**

 Via Laietana, 32, 3<sup>rd</sup> floor  Tel. 93 491 06 10

---

### **Fedelatina**

 C/ Nou de Sant Francesc, 15, baixos  Tel. 93 192 41 14

### **Fedelatina**

 C/ Nou de Sant Francesc, 15, ground floor  Tel. 93 192 41 14

---

### **Fundació Adsis**



 C/ Princesa, 19 ppal.  Tel. 93 268 87 60

### **Fundació Adsis**

 C/ Princesa, 19, first floor.  Tel. 93 268 87 60

---

### **Fundació Comtal**

 C/ Forn de la Fonda, 5, baixos  Tel. 93 319 98 55

### **Comtal Foundation**

 C/ Forn de la Fonda, 5, ground floor  Tel. 93 319 98 55

---

### **Fundació Ficat**

 Pl. Sant Agustí, 2  Tel. 93 318 65 06

### **FICAT Foundation**

 Pl. Sant Agustí, 2  Tel. 93 318 65 06

---

### **Fundació Migra Studium**



 C/ Palau, 3, 2a planta  Tel. 93 412 09 34

### **Migra Studium Foundation**

 C/ Palau, 3, 2<sup>nd</sup> floor  Tel. 93 412 09 34

---

### **Fundació Privada Benallar**

 C/ Sotstinent Navarro, 18, baixos 1a  Tel. 93 268 80 1

### **Benallar Private Foundation**

 C/ Sotstinent Navarro, 18, ground floor, door 1  Tel. 93 268 80 15

---

### **Fundació Tot Raval**

 Pl. Caramelles, 8, baixos  Tel. 93 442 68 68

#### **Tot Raval Foundation**

 Pl. Caramelles, 8, ground floor  Tel. 93 442 68 68

---

### **Ravalnet**

 C/ del Salvador, 6 baixos  Tel. 93 442 58 67

#### **Ravalnet**

 C/ Salvador, 6, ground floor  Tel. 93 442 58 67

---

### **PROBENS**

 C/ Sant Rafael, 10, baixos  Tel. 93 441 41 05

#### **PROBENS**

 C/ Sant Rafael, 10, ground floor  Tel. 93 441 41 05

---

## **Eixample | Eixample**

---

### **Associació de Veïns Esquerra Eixample**



 Av. Roma, 139, baixos  Tel. 618 78 67 62

#### **Esquerra Eixample Neighbours Association**

 Avda. Roma, 139, ground floor  Tel. 618 78 67 62

---

### **Religioses de Maria Inmaculada**

 C/ Consell de Cent, 393, baixos  Tel. 93 487 78 86

#### **Maria Inmaculada Nuns**

 C/ Consell de Cent, 393, ground floor  Tel. 93 487 78 86

---

## **Horta - Guinardó | Horta - Guinardó**

---

### **Associació de Veïns pel Benestar Ciutadà**

 C/ Farners, 17, 2a planta  Tel. 93 429 40 89

#### **Neighbourhood Citizens' Welfare Association**

 C/ Farners, 17, 2<sup>nd</sup> floor  Tel. 93 429 40 89

---

### **Fundació Adsis**

 C/Lugo, 61 baixos  Tel. 93 357 75 75

#### **Adsis Foundation**

 C/ Lugo, 61, ground floor  Tel. 93 357 75 75

---

## Sant Andreu | Sant Andreu

---

### Fundació Privada Trinijove

 C/ Turó de la Trinitat, 17, baixos  Tel. 93 274 33 87

### Trinijove Private Foundation

 C/ Turó de la Trinitat, 17, ground floor  Tel. 93 274 33 87

## Sant Martí | Sant Martí

---

### ACISJF - in via

 C/ Amistat, 15, baixos  Tel. 93 224 04 00

### ACISJF - in via (International Catholic Association for Girls)

 C/ Amistat, 15, ground floor  Tel. 93 224 04 00

### Associació d'Uruguaians de Catalunya

 C/ Lluís Borrassà, 10  Tel. 93 278 00 23

### Association of Uruguayans in Catalonia

 C/ Lluís Borrassà, 10  Tel. 93 278 00 23



### Centre Cultural de Formació i Ocupació Professional Sant Martí

 C/ Pere Vergés 1, 8a planta  Tel. 93 498 01 80

### Sant Martí Cultural and Occupational Training Centre

 C/ Pere Vergés, 1, 8th floor  Tel. 93 498 01 80



### Creu Roja

 Joan d'Àustria, 120-124  Tel. 93 300 65 65

### Red Cross

 Joan d'Àustria, 120-124  Tel. 93 300 65 65

### Fundació Formació i Treball

 C/ Cristóbal de Moura, 126  Tel. 93 303 41 00



### Employment and Training Foundation

 C/ Cristóbal de Moura, 126  Tel. 93 303 41 00

## Sants - Montjuïc | Sants - Montjuïc

---

### ATIMCA

 C/ Blasco de Garay, 26  Tel. 93 329 74 73

### ATIMCA

 C/ Blasco de Garay, 26  Tel. 93 329 74 73

---

### La Formiga

 C/ Elkano, 74  Tel. 93 443 82 07

### La Formiga

 C/ Elkano, 74  Tel. 93 443 82 07

---

### Bona Voluntat en Acció

 C/ Roser, 99  Tel. 93 441 93 61

### Goodwill in Action

 C/ Roser, 99  Tel. 93 441 93 61

---

### Poble-Sec per a Tothom

 C/ Concòrdia, 33, baixos  Tel. 93 324 85 38

### Poble-Sec for Everyone

 C/ Concòrdia, 33, ground floor  Tel. 93 324 85 38

---

## Sarrià - Sant Gervasi | Sarrià - Sant Gervasi

---

### Asociación de Mujeres Latinas Sin Fronteras

 C/ Elisa, 23  Tel. 93 417 02 73

### Latin American Women's Association 'Without Frontiers'

 C/ Elisa, 23  Tel. 93 417 02 73

---

## Les Corts | Les Corts

---

### Associació WAFAE

 C/ Jordi Girona,1-3, Edifici Omega 2a planta  Tel. 93 413 75 92

### WAFAE Association

 C/ Jordi Girona,1-3, Omega Building, 2nd floor  Tel. 93 413 75 92

---

# 07

## Altres telèfons i serveis d'interès

## Other telephone numbers and services of interest

---

### Atenció Ciutadana de l'Ajuntament de Barcelona 📞 010\*

Informació general i de serveis a la ciutat de Barcelona

\*0,45 € IVA inclòs per establiment de trucada i 0,06 € IVA inclòs per minut, tarifats per segons.

### Citizens' helpline of the Barcelona City Council 📞 010\*

General information and services in the city of Barcelona

\* 45 cents (incl. VAT) connection charge plus 6 cents (incl. VAT) per minute; charged by the second.

---

### Atenció Ciutadana de la Generalitat de Catalunya. 📞 012\*

Informació general i de serveis en l'àmbit territorial de Catalunya.

\*0,33 € IVA inclòs per establiment de trucada i 0,087 € IVA inclòs per minut, tarifats per segons.

### Citizens' Advice Services of the Generalitat of Catalonia. 📞 012\*

General information about services in the region of Catalonia.

\* 33 cents (incl. VAT) connection charge plus 87 cents (incl. VAT) per minute; charged by the second.

---

### CIAJ – Centre d'Informació i Assessorament per a Joves

📍 C/Sant Oleguer, 6-8. 📞 Telèfon d'informació: 93 442 29 39

🕒 Horari: de dilluns a divendres de 10 a 14h i de 16 a 20h

### CIAJ - Information and Advisory Centre for Young People

📍 C. Sant Oleguer, 6-8. 📞 Information line: 93 442 29 39

🕒 Opening hours: Monday - Friday, 10 am - 2 pm, 4 pm - 8 pm

---

### Institut Municipal de Persones amb Discapacitat

📍 Av. Diagonal, 233. 📞 Telèfon d'informació: 93 413 27 75

### Institut Municipal de Persones amb Discapacitat

📍 Avda. Diagonal, 233. 📞 Information line: 93 413 27 75

---

---

**Policia Local** 📞 092

**Local Police** 📞 092

---

**Mossos d'Esquadra** 📞 088

**Mossos d'Esquadra (regional police force)** 📞 088

---

**Emergències** 📞 112

**Emergency** 📞 112

---

**Urgències mèdiques** 📞 061

**Medical Emergencies** 📞 061

---

**Oficina d'Estrangers. Subdelegació de Govern a Barcelona**

📞 Telèfon: 93 520 14 10

**Correu electrònic informació:** infoext.barcelona@map.es

**Atenció presencial:** Passeig de Sant Joan, 189

🕒 Horari: de dilluns a divendres de 8h a 15h

**Immigration Bureau, Branch Office of the Government of Barcelona**

📞 Telephone: 93 520 14 10

**E-mail information:** infoext.barcelona@map.es

**Address:** Passeig de Sant Joan, 189

🕒 Open: Monday through Friday: 8:00 to 15:00

---

**Homologació de títols acadèmics**

Consorci d'Educació de Barcelona

📍 Plaça Urquinaona, 6 (cantonada Roger de Llúria)

**Recognition of academic qualifications**

Barcelona Education Consortium

📍 Plaza Urquinaona, 6 (junction with Roger de Llúria)

---

# 08 Convivència ciutadana

## Living alongside each other

La bona convivència a la ciutat és responsabilitat de tothom. Així que, tant des de l'espai públic com des de qualsevol espai privat, hem de respectar la llibertat, la dignitat i els drets de totes persones.

Coexistence in the city is the responsibility of everyone. Whether in public or private spaces, we need to respect the freedom, dignity and rights of all individuals.



És convenient assistir a les reunions de l'escala de veïns per conèixer les normes d'organització.  
It is advisable to attend neighbours' association meetings to understand the organisation's regulations.



Hem de respectar el descans dels veïns durant la nit, procurant no fer soroll entre les 22 i les 8h.  
It is important to respect our neighbours' right to rest by not making excessive noise between 10pm and 8pm.



L'horari de baixada de les escombraries recomanat és de 20 a 22h.  
The recommended time to put out rubbish is between 8pm and 10pm.



Cada barri té un dia assignat per la recollida de mobles i trastos vells. Cal deixar-los davant de la porteria entre les 20 a 22h.  
Each neighbourhood has its own designated day for the collection of old furniture and junk. Items need to be left in front of the caretaker's desk between 8pm and 10pm.



Tinguem cura del mobiliari urbà i utilitzem les papereres.  
We should take care of street furniture and use rubbish bins.

---



Tractem amb consideració i solidaritat especials a les persones que per les seves circumstàncies ho necessitin més.  
We should be extra considerate and helpful to those whose needs are greater on account of their individual circumstances.

---



Participem en les activitats del nostre barri.  
We should try to participate in activities in our own neighbourhood.

---



Per fer activitats que impliquin l'ocupació puntual de la via pública cal seguir el que estableixen les ordenances municipals i sol·licitar permís a l'Ajuntament.  
For individual events that require the use of public roadways, municipal bylaws must be observed and permission sought from Barcelona City Council.

---



L'ús impropri de l'espai públic pot ser sancionat. Per exemple: la pràctica de juguesques amb diners, el consum de begudes alcohòliques, la venda ambulants il·legal, les pintades i graffitis, orinar/escopir al carrer, etc.  
Improper use of public spaces may be punishable. For example: betting with money, the consumption of alcoholic beverages, illegal street selling, graffiti, urinating/spitting in the street, etc.

---

A Barcelona és vigent l'Ordenança per la Convivència que regula els comportaments per garantir la convivència ciutadana a l'espai públic. Per més informació sobre l'ordenança i les sancions associades podeu trucar al 010\*.

The Coexistence Bylaw (Ordenança per la Convivència) is in force in Barcelona and governs behaviour in order to maintain peaceful coexistence in public spaces. For more information about the bylaw and the associated sanctions, please call 010\*.

\* (0,45 € IVA inclòs per establiment de trucada i 0,06 € IVA inclòs per minut, tarifats per segons.)

\* (€ 0.45 connection charge and € 0.06 per minute; calls include VAT and are charged by the second.)

# 09

## El meu districte: Sant Martí My district: Sant Martí

Per participar en la xarxa veïnal del seu districte pot adreçar-se a:

To participate in the neighbourhood network in your district, you can visit:

---


### Zona Poble Nou

#### Poble Nou area

**Apropem-nos:** Xarxa de persones, entitats i serveis que treballa per la convivència i el coneixement mutu de veïns i veïnes de diferents procedències geogràfiques i culturals. Punt d'escollida, classes de castellà i català, assessorament jurídic en temes d'estrangeria, activitats lúdiques i culturals...

 Centre Cívic Can Felipa.

C/ Pallars, 277. 2a planta

 T. 93 256 38 40

**Apropem-nos:** Network of people, organisations and services working towards coexistence and helping neighbours from different geographical areas and cultural backgrounds get to know each other. Welcome point, classes in Spanish and Catalan, legal advice on immigration, leisure and cultural activities, etc.

 Can Felipa Civic Centre

C/ Pallars, 277, 2nd floor

 T. 93 256 38 40

---

---

### Zona Besòs

#### Besòs area

### Associació de veïns i veïnes del Sud-Oest del Besòs

 Rbla. Prim, 44-70

 T. 93 278 18 62

#### South-West Besòs

#### Neighbours Association

 Rbla. Prim, 44-70

 T. 93 278 18 62

---

### Associació d'Uruguaians a Catalunya

 C/ Lluís Borrassa 10 /

Sant Ramon de Penyafort

 T. 93 278 00 23

#### Association of Uruguayans in Catalonia

 C /Lluís Borrassa 10 /

Sant Ramon de Penyafort

 T. 93 278 00 23

---

---

**Zona Clot i Camp de l'Arpa**  
**Clot and Camp de l'Arpa area**

**Associació de veïns i veïnes del Clot**  
**- Camp de l'Arpa**

- 🏠 C/ Sibelius, 3
- ☎ T. 93 232 46 10

**Clot - Camp de l'Arpa**  
**Neighbours Association**

- 🏠 C/ Sibelius, 3
- ☎ T. 93 232 46 10

---

**Federació d'Entitats Clot -**  
**Camp de l'Arpa**

- 🏠 C/ Sibelius, 3
- ☎ T. 93 232 46 10

**Federation of Organisations**  
**in Clot - Camp de l'Arpa**

- 🏠 C/ Sibelius, 3
- ☎ T. 93 232 46 10

---

**Zona Verneda**  
**Verneda area**

**Associació de Veïns i Veïnes**  
**de la Verneda Alta**

- 🏠 C/ Camp Arriassa, 99-101
- ☎ T. 93 314 58 13

**Verneda Alta**  
**Neighbours Association**

- 🏠 C/ Camp Arriassa, 99-101
- ☎ T. 93 314 58 13

---

**Centre Solidaritat de la Verneda**

- 🏠 Centre Cívic Sant Martí de Provençals. C/ Selva de Mar, 215
  - ☎ T. 93 308 97 93
- Verneda Community Association**
- 🏠 Sant Martí de Provençals Civic Centre. C/ Selva de Mar, 215
  - ☎ T. 93 308 97 93

---

**Oficina d'atenció**  
**al ciutadà (OAC)**  
**Citizens' advice office**  
**(OAC)**

Empadronament, sol·licituds d'informe d'habitatge per al reagrupament familiar i l'arrelament social.  
Registration, applications for housing reports for family reunification and getting established.

- 
- 🏠 Pl. Valentí Almirall, 1 (presencial)
  - 🕒 **Horari:** de dilluns a divendres de 8:30 a 17:30 h.

**Horari d'estiu (del 24-6 al 23-9):** de dilluns a divendres de 8:15 a 14:15 h.

- 🏠 Pl. Valentí Almirall, 1 (in person)
- 🕒 **Opening hours:** Monday - Friday, 8.30 am - 5.30 pm

**Summer timetable (24 June - 23 Sept.):** Monday - Friday, 8.15 am - 2.15 pm.

---

**Punt d'acollida a les**  
**persones nouvingudes**  
**de Apropem-nos**  
**Apropem-nos reception**  
**point for newcomers**

Ofereixen un servei de acollida i orientació a nouvinguts.  
Reception and advisory services for newcomers.

- 
- 🏠 C/ Pallars, 277. 2a planta
  - ☎ T. 93 256 38 40

🕒 **Horari:** Dilluns i dimecres de 16 h a 19 h





- 🏠 C/ Pallars, 277, 2nd floor
- ☎ T. 93 256 38 40

🕒 **Opening hours:** Monday - Wednesday, 4 pm - 7 pm

---

## Sessions d'acollida grupals per a immigrants - SAGI Group reception sessions for immigrants - SAGI

Cal inscriure's prèviament als centres de serveis socials de Sant Martí.  
Prior enrolment at Sant Martí's social services centres is required.

-  Rambla Prim, 87-89
-  T. 93 266 39 36
-  Rambla Prim, 87-89
-  T. 93 266 39 36

---



## Oficines de Treball de la Generalitat (OTG) Generalitat's Employment Office (OTG)

Recerca de feina.  
Job search.

---



### OTG Poble Nou

Atenen als residents al districte postal: 08019

-  C/ Alfons el Magnàmin, 5
-  T. 93 278 89 90

**Poble Nou OTG**  
(Employment Office of the Generalitat)



For residents in Postal District: 08019

-  C/ Alfons el Magnàmin, 5
-  T. 93 278 89 90

---

### OTG Verneda

Atenen als residents al districte postal: 08020

-  C/ Guipúscoa, 33
-  T. 93 3072366

**Verneda OTG**  
(Employment Office of the Generalitat)

For residents in Postal District: 08020

-  C/ Guipúscoa, 33
-  T. 93 3072366

---

## Oficina de l'habitatge Housing office

Ajuts a la rehabilitació, accés a l'habitatge protegit i social, ajuts al lloguer i borses d'habitatge i suport a problemàtiques vinculades a l'habitatge.  
Grants for housing renovation, access to subsidised and social housing, housing benefits and housing agencies, and help for difficulties associated with housing.

- 
-  Rbla. del Poble Nou, 154

### Horari d'atenció:

**Matins:** Dilluns a Divendres de 9 a 14 h

**Tardes:** Dilluns, Dimarts i Dimecres de 16 a 18 h. Dijous de 16 a 19.30 h. Divendres tancat

-  Rbla. del Poble Nou, 154

### Opening times

**Mornings:** Monday to Friday, 9 am - 2 pm

**Afternoons:** Monday, Tuesday and Wednesday, 4 pm - 6 pm Thursday, 4 pm - 7.30 pm. Friday - closed

---

## **Punt d'informació i atenció a les dones (PIAD)** **Information point and services for women (PIAD)**

-  C/ Pallars, 277, 3a planta
-  T. 93 307 72 60
-  C/ Pallars, 277, 3rd floor
-  T. 93 307 72 60

---

## **Punt d'informació joves - PIJ** **Youth information point - PIJ**





-  Centre Cívic del Besòs,  
Rbla. Prim 87-89
-  T. 93 498 27 43
-  Besòs Civic Centre,  
Rbla. Prim 87-89
-  T. 93 498 27 43

---

## **Serveis socials** **Social services**

---

### **CSS Besòs**

-  Rambla Prim, 87-89
-  T. 93 266 20 82 / 16 93
- Besòs Social Services Centre (CSS)**
-  Rambla Prim, 87-89
-  T. 93 266 20 82 / 16 93





---

### **CSS Verneda**

-  C/ de la Selva de Mar, 215
-  T. 93 308 68 03 / 97 / 93
- Verneda Social Services Centre (CSS)**
-  C/ de la Selva de Mar, 215
-  T. 93 308 68 03 / 97 / 93





---

### **CSS Poblenou**

-  C/ de Pallars, 277
-  T. 93 266 44 41
- Poblenou Social Services Centre (CSS)**
-  C/ de Pallars, 277
-  T. 93 266 44 41

---

### **CSS Clot - Camp de l'Arpa**

-  Gran Via de les Corts Catalanes, 837
-  T. 93 291 84 48
- Clot - Camp de l'Arpa**  
**Social Services Centre (CSS)**
-  Gran Via de les Corts Catalanes, 837
-  T. 93 291 84 48

---

## **Centres d'atenció primària en salut (CAP)** **Primary health care centres (CAPs)**

Tramitació de targetes sanitàries,  
atenció mèdica.  
Health cards and medical care.

---

### **CAP Vila Olímpica**

-  C/ Joan Miró, 17
-  T. 93 221 37 85
- Vila Olímpica Primary**  
**Health Care Centre (CAP)**
-  C/ Joan Miró, 17
-  T. 93 221 37 85

---


### **CAP Poble Nou**

-  C/ Lope de Vega, 138
-  T. 93 433 77 00 / 09
- Poble Nou Primary**  
**Health Care Centre (CAP)**
-  C/ Lope de Vega, 138
-  T. 93 433 77 00 / 09

---

**CAP Besòs**

 C/ Alfons el Magnànim, 57

 T. 93 278 82 35

**Besòs Primary Health**

**Care Centre (CAP)**

 C/ Alfons el Magnànim, 57

 T. 93 278 82 35

---

**CAP Passeig Maragall**

 Pg. Maragall, 52-54

 T. 93 446 29 50

**Passeig Maragall Primary**

**Health Care Centre (CAP)**

 Pg. Maragall, 52-54

 T. 93 446 29 50

---

**CAP El Clot**

 C/ Biscaia, 305-309

 T. 93 291 64 99

 C/ Concili de Trento, 25

 T. 93 303 73 00

**El Clot Primary Health**

**Care Centre (CAP)**

 C/ Biscaia, 305-309

 T. 93 291 64 99

 C/ Concili de Trento, 25

 T. 93 303 73 00

---

**CAP La Pau**

 C/ Pere Vergés, 3

 T. 93 278 84 26

**La Pau Primary Health**

**Care Centre (CAP)**

 C/ Pere Vergés, 3

 T. 93 278 84 26

---

---

**CAP Ramon Turró**

 C/ Ramon Turró, 337-339

 T. 93 446 57 02

**Ramon Turró Primary**


**Health Care Centre (CAP)**

 C/ Ramon Turró, 337-339

 T. 93 446 57 02

---

**CAP Sant Martí**

 Pl. Infància, s/n  
(cantonada c/ Fluvià, 211)

 T. 93 307 08 12

**Sant Martí Primary**

**Health Care Centre (CAP)**

 Pl. Infància, s/n

(corner with C/ Fluvià 211)

 T. 93 307 08 12

---

**CAP Paraguai**

 C/ Paraguai, 17-19

 T. 93 314 73 19

**Paraguai Primary**

**Health Care Centre (CAP)**

 C/ Paraguai, 17-19

 T. 93 314 73 19

---

---

## Centres cívics del barri

### Civic centres in the neighbourhood

Informació del seu barri, tallers, activitats culturals i accés a Internet.

Information on your neighbourhood and its courses, cultural activities and Internet access.

---

### Zona Besòs

#### Besòs area

#### Centre Cívic Besòs

 Rambla Prim, 87-89

 T. 93 266 39 36

#### Besòs Civic Centre

 Rambla Prim, 87-89

 T. 93 266 39 36

---

#### Centre de barri de Diagonal Mar

 C/ Selva de Mar, 22-32

 T. 93 498 24 46

#### Diagonal Mar Neighbourhood Centre


 C/ Selva de Mar, 22-32

 T. 93 498 24 46

---

#### Centre de barri Besòs

 C/ Cristóbal de Moura, 230

 T. 93 313 29 42

#### Besòs Neighbourhood Centre

 C/ Cristóbal de Moura, 230


 T. 93 313 29 42

---

### Zona Verneda

#### Verneda area

#### Centre Cívic Sant Martí

 C/ Selva de Mar, 215

 T. 93 308 97 93

#### Sant Martí Civic Centre

 C/ Selva de Mar, 215

 T. 93 308 97 93

---

#### Centre de barri La Pau

 C/ Pere Vergés, 1

 T. 93 278 05 35

#### La Pau Neighbourhood Centre

 C/ Pere Vergés, 1

 T. 93 278 05 35

---

### Zona Poble Nou

#### Poble Nou area

---

#### Centre Cívic Can Felipa

 C/ Pallars, 277

 T. 93 256 38 40

#### Can Felipa Civic Centre

 C/ Pallars, 277

 T. 93 256 38 40

---

#### Centre Cívic Parc Sandaru

 C/ Buenaventura Muñoz, 21

 T. 93 309 06 35

#### Parc Sandaru Civic Centre

 C/ Buenaventura Muñoz, 21

 T. 93 309 06 35

---

#### Can Salidrigas

 C/ Joncar, 35

 T. 93 485 66 22

#### Can Salidrigas

 C/ Joncar, 35

 T. 93 485 66 22

---

## Zona Clot

### Zona Clot

#### Centre Cultural La Farinera del Clot

 Gran Via de les Corts catalans, 837

 T. 93 291 80 80

#### La Farinera del Clot Cultural Centre

 Gran Via de les Corts catalans, 837

 T. 93 291 80 80

---

#### Ateneu del Clot

 C/ Muntanya, 16 bis

 T. 93 232 99 08

#### El Clot Cultural Association

 C/ Muntanya, 16 bis

 T. 93 232 99 08

---

## Biblioteques públiques Public libraries

Fons bibliogràfic, Internet gratuït, punt de lectura de lectura de acollida en diferents llengües.

Library resources, free Internet access, reception information in different languages.

---

## Zona Clot

### Clot area

#### Sala de lectura del Clot

 C/ Clot, 27

 T. 93 246 39 28

#### El Clot reading room

 C/ Clot, 27

 T. 93 246 39 28

---

---

## Zona Verneda

### Verneda area

#### Biblioteca pública

##### Sant Martí de Provençals

 C/ Selva de Mar, 215

 T. 93 308 68 03

##### Sant Martí de Provençals Public Library

 C/ Selva de Mar, 215


 T. 93 308 68 03

---

## Zona Besòs

### Besòs area

#### Biblioteca pública Alòs-Moner

 Rambla Prim, 87-89

 T. 93 266 39 36

#### Alòs - Moner Public Library

 Rambla Prim, 87-89

 T. 93 266 39 36


---

## Zona Poble Nou

### Poble Nou area

#### Biblioteca pública Xavier Benguerel

 Av. Bogatell, 17

 T. 93 225 18 64

#### Xavier Benguerel Public Library

 Av. Bogatell, 17

 T. 93 225 18 64

---

---

**Biblioteca pública Poble Nou -  
Manuel Arranz**

 C/ Joncar, 35

 T. 93 485 66 22

**Poble Nou - Manuel Arranz**

**Public Library**

 C/ Joncar, 35

 T. 93 485 66 22

---

**Espais per a  
infants i joves**  
**Centre for children  
and young people**

Recursos lúdics i culturals per infants  
i adolescents.

Recreation and cultural resources for  
children and adolescents.

---

**Ludoteca Municipal Ca l'Arnó**

 C/ Menorca 21-23

 T. 93 314 21 46

**Ca L'Arnó Municipal Recreation Centre**

 C/ Menorca 21-23

 T. 93 314 21 46

---

**Ludoteca El Cangur del Clot**

 C/ Independència, 315

 T. 93 436 04 73

**El Cangur del Clot Recreation Centre**

 C/ Independència, 315

 T. 93 436 04 73

---

---

**Ludoteca Municipal El Xalet del Clot**

 C/ Bilbao, 220

 T. 93 307 86 84

**El Xalet del Clot Municipal**

**Recreation Centre**

 C/ Bilbao, 220


 T. 93 307 86 84

---

---

**Ludoteca Municipal Maria Gràcia Pont**

 Rambla del Poble Nou, 77-91

 T. 93 300 98 66

**Maria Gràcia Pont Municipal**

**Recreation Centre**

 Rambla del Poble Nou, 77-91

 T. 93 300 98 66

---

---

**Casal Infantil Municipal El Vaixell**

 Rambla de Prim, 87-89

**El Vaixell Municipal Children's Centre**


 Rambla de Prim, 87-89

---

---

**Casal Infantil Municipal El Drac**

 Via Trajana, 18

 T. 93 313 52 90

**El Drac Municipal Children's Centre**

 Via Trajana, 18


 T. 93 313 52 90

---

---

**Casal Infantil Municipal Sant Martí**

 C/ de la Selva de Mar, 215

 T. 93 308 97 93 / 93 308 68 03

**Sant Martí Municipal Children's Centre**

 C/ de la Selva de Mar, 215

 T. 93 308 97 93 / 93 308 68 03

---

---

## **Escola d'adults** **Adult education centres**

Aprentatge de les llengües (català i castellà) i la formació per a adults.

Language courses (Catalan and Spanish) and adult education.

---

### **Aula de Formació de Persones Adultes El Clot**

 C/ Bilbao, 214

 T. 93 307 52 45


### **El Clot Adult Education Centre**

 C/ Bilbao, 214

 T. 93 307 52 45

---

### **Aula de Formació de Persones Adultes La Verneda-Sant Martí**

 C/ Selva de Mar, 215

 T. 93 308 66 14

### **La Verneda-Sant Martí Adult Education Centre**

 C/ Selva de Mar, 215

 T. 93 308 66 14

---

### **Aula de Formació de Persones Adultes Martinet de Nit**

 Rbla. Prim, 87-89

 T. 93 266 39 36

### **Martinet de Nit Adult Education Centre**

 Rbla. Prim, 87-89

 T. 93 266 39 36

---

### **Centre d'Adults Escola Tècnica Professional del Clot**

 C/ València, 680

 T. 93 351 60 11

### **El Clot Technical Professional College**


 C/ València, 680

 T. 93 351 60 11

---

### **Centre Municipal de Formació de Persones Adultes La Pau**

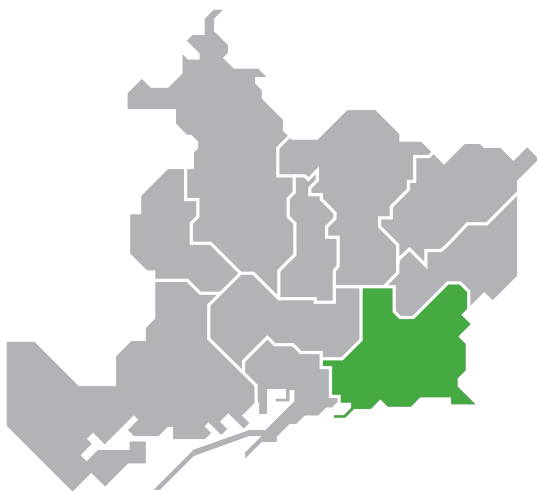
 C/ Pere Vergés, 1-3

 T. 93 314 70 78

### **La Pau Municipal Adult Education Centre**

 C/ Pere Vergés, 1-3

 T. 93 314 70 78



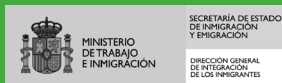
# XaRXAD'ACOLLIDA

Amb el suport de:



Generalitat de Catalunya  
Departament d'Acció Social i Ciutadania  
**Secretaria per a la Immigració**

Amb la col·laboració de:



**Ajuntament de Barcelona**

**Immigració**